

زبان عربی

** عَيْنَ الْأَصْحٰ وَ الْأَدَقَّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ:

۱- «يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ»:

- ۱) چیزی را با زبانشان می‌گویند که در قلب‌هایشان نیست و خدا می‌داند آنچه را که پنهان می‌کردند!
- ۲) با دهان‌هایشان چیزی را می‌گویند که در دل‌هایشان نیست و خدا به آنچه پنهان می‌کنند داناتر است!
- ۳) چیزی را با زبان‌هایشان گفتند که در قلب‌هایشان نیست و خداوند داناتر است به آنچه پنهان خواهند کرد!
- ۴) با دهانشان چیزی را می‌گفتند که در دل‌هایشان نیست و خدا آگاه است به آنچه پنهان می‌کنند!

۲- أَذْهَبُ لِإِعْلَاقِ حَنْفِيَّةِ الْمَاءِ الَّتِي كَانَتْ مَفْتُوحَةً قَلِيلًا:

- ۱) برای بستن شیر آبی که کمی باز بود می‌روم!
- ۲) شیر آبی را می‌بندم که گویا باز شده است!
- ۳) برای بستن دریچه آب که اندکی باز شده است رفتم!
- ۴) برای بستن شیرهای آب که کمی باز بود می‌رفتم!

۳- «وَ لَا تَسْبُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسْبُوا اللَّهَ»:

- ۱) و هر کس که غیر خدا را فرا می‌خواند نباید دشنام دهید زیرا به خدا دشنام داده‌اند!
- ۲) و کسانی که به جز خدا را فرا می‌خوانند نباید مورد ناسزا قرار بگیرند چرا که به خدا ناسزا می‌گویند!
- ۳) و آن‌هایی که غیر خدا را ناسزا می‌دهند شما به آنان ناروا نگوئید تا به خدا ناسزایی گفته نشود!
- ۴) و کسانی را که غیر از خدا را فرا می‌خوانند دشنام ندهید زیرا به خدا دشنام می‌دهند!

۴- هَذَا الْاِقْتِرَاحُ حَسَنٌ وَ سَتَعَاوَنُ عَلَي الْعَمَلِ بِهِ:

- ۱) این پیشنهاد خوب برای عمل کردن به آن و همیاری کردن است!
- ۲) این پیشنهاد خوب است و در عمل کردن به آن همیاری خواهیم کرد!
- ۳) این پیشنهادهای خوبی است و در عمل به آن همیاری کرده‌ایم!
- ۴) این پیشنهاد نیک است و در انجام دادن به آن همیاری می‌کردیم!

۵- إِذَا قَدَرْتَ عَدُوَّكَ فَاجْعَلِ الْعَفْوَ عَنْهُ شُكْرًا لِلْقُدْرَةِ عَلَيْهِ:

- ۱) اگر بر دشمن خویش توانمند شدی، در گذشتن از او را برای رسیدن به قدرت فراموش نکن!
- ۲) هرگاه بر دشمنان قادر گشتی، بخشیدن را شکرانه قدرت یافتن به او قرار می‌دهی!
- ۳) هنگامی که بر دشمن توانا شدی در گذشتن از او را برای شکر خداوند و قدرت خویش قرار ده!
- ۴) هرگاه بر دشمنان قادر شدی بخشیدن او را شکرانه قدرت یافتن بر او قرار بده!

۶- «فَهَذَا يَوْمَ الْبَيْعِ وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ»: پس

- ۱) آن روز برانگیخته شدن است اما شما نخواهید دانست!
- ۲) این روز آخرت رسیده است اما بیشتر شما نمی‌دانستید!
- ۳) این روز رستاخیز است اما شما نمی‌دانستید!
- ۴) امروز، روز رستاخیز است اما شما نمی‌دانید!

۷- «مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا»:

- ۱) هر کس نیکی بیاورد پس ده تا مانند آن برای او (پاداش) است!
- ۲) اگر کار نیکی آورده شود بنابراین صدتا مانند آن برای او (مزد) است!
- ۳) هر کس خوبی بیاورد پس صد تا مانند آن برای او (مزد) است!
- ۴) اگر نیکی بیاورد بنابراین برای او دهها (پاداش) شبیه آن می‌آوریم!

۸- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ:

- ۱) فَفَزَّ بَعْلِمٍ وَ لَا تَطْلُبُ بِهِ بَدَلًا: پس دانش را پیروز گردان و برای آن جانشینی خواسته نشده!
- ۲) أَتَزْعَمُ أَنَّكَ جَرْمٌ صَغِيرٌ؟: آیا گمان می‌کنی که تو پیکری کوچک هستی؟
- ۳) بَلْ تَرَاهُمْ خَلَقُوا مِنْ طِينَةٍ: بلکه آنان را می‌بینی که گلی را آفریده‌اند!
- ۴) هَلْ تَرَاهُمْ خَلَقُوا مِنْ فَضَّةٍ؟: آیا آنان را دیده‌ای که نقره‌ای را خلق می‌کنند؟

۹- عَيْنَ الْخَطَا فِي التَّرْجَمَةِ:

- ۱) إِنَّ اللَّهَ لَا يَضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ: قطعاً خدا پاداش نیکوکاران را تباه نمی‌کند!
- ۲) رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ: پروردگارا ما را با گروه ستمکار قرار نده!
- ۳) النَّاسُ نِيَامٌ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهُوا: مردم خفتگان‌اند پس هرگاه بمرند، بیدار می‌شوند!
- ۴) لَا يَحْزَنُكَ الَّذِينَ يَسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ: کسانی را که در کفر شتاب می‌ورزند غمگین نکن!

۱۰- «كُشُورَ الْإِسْلَامِيَّةِ مِنْ أَقْوَامٍ تَخْتَلِفُ فِي لُغَاتِهَا. عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّعْرِيبِ:

- ۱) البلدان الإسلامية مجموعة من أقوام تختلف في لغاتها.
- ۲) البلاد الإسلامية مجموعة من الشعوب تختلف في لغاتها.
- ۳) البلدان الإسلامية قسم من شعوب اختلفت في أفواههم.
- ۴) من البلاد الإسلامية هي مجموعة من الشعوب كانت تختلف في لسانها.

※ اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص:

تحدث ظاهرة مطر السمك في الهندوراس مرتين في السنة. يلاحظ الناس غيمة سوداء عظيمة و رعداً و برقاً و رياحاً قويةً لمدة ساعتين ثم تصبح الأرض مفروشةً بالأسمك فيأخذها الناس لطبخها و تناولها. حاول العلماء معرفة سر تلك الظاهرة فأرسلوا فريقاً لزيارة المكان و التعرف على الأسماك التي تساقط على الأرض فوجدوا أن الأسماك ليست متعلقة بالمياه المجاورة بل بمياه المحيط الأطلسي الذي يبعد مسافة مئتي كيلومتر عن محل سقوط الأسماك.

١١- عيّن الصحيح حسب النص:

- (١) مطر السمك اسم ظاهرة في المحيط الأطلسي.
(٢) الهندوراس بلد قريب بالمياه المجاورة.
(٣) الناس يأكل الأسماك المتساقطة على الأرض.
(٤) العلماء لا يحاول معرفة ظاهرة مطر السمك.
- ١٢- كم مرة يحدث مطر السمك في الهندوراس؟
(١) ثلاث مرّات
(٢) مرة واحدة
(٣) أكثر من أربع مرّات
(٤) مرتين

١٣- عيّن الخطأ حسب النص:

- (١) الأسماك المتساقطة متعلقة بالمياه المجاورة.
(٢) العلماء حاول معرفة سر سقوط الأسماك.
(٣) الفريق وجد سبب الأسماك المفروشة.
(٤) المحيط الأطلسي بعيد عن محل السقوط.
- ١٤- ماذا لا يلاحظ الناس قبل سقوط الأسماك؟
(١) رياحاً قويةً
(٢) غيمة سوداء
(٣) رعداً و برقاً
(٤) مياه مجاورة

※ عيّن الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

١٥- حاول:

- (١) فعل ماضٍ - مزيد ثلاثي من باب مفاعلة - متعدّد / الجملة فعلية
(٢) فعل مضارع - حروفه الأصلية «ح و ا و» - متعدّد / الجملة اسمية
(٣) فعل أمرٍ - من المزيد الثلاثي باب «تفاعل» - لازم / فعل مع فاعله
(٤) فعل ماضٍ - مجرد ثلاثي و أصله «ح و ل» - لازم / الجملة اسمية

١٦- تتساقط:

- (١) مضارع - مزيد ثلاثي من باب مفاعلة - متعدّد / الجملة اسمية
(٢) فعل أمرٍ - من الأفعال المجردة و أصله «س ق ط» - لازم / فعل مع فاعله
(٣) فعل مضارع من المزيد الثلاثي و مصدره «تفاعل» - لازم / الجملة فعلية
(٤) فعل ماضٍ - مزيد ثلاثي على وزن تَفَعَّلَ - متعدّد / الجملة اسمية

١٧- رياحاً:

- (١) جمع سالمٍ للمذكّر و أصله «ر ي ح» / فاعلٌ و مرفوع
(٢) جمع تكسير و مفرده: ريح / مفعولٌ و منصوبٌ
(٣) اسم - مفردٌ - وزنه فاعل / مفعول و منصوبٌ
(٤) جمع مكسّر - مفرده رايح «اسم الفاعل» / مضاف إليه و مجرورٌ

١٨- عيّن الخطأ في ضبط حركات الكلمات:

- (١) لا تَسْبُوا النَّاسُ فَانْتَسَبُوا الْعَادُوَّةَ بَيْنَهُمْ.
(٢) أهلاً بالضّيوفِ هَلْ عِنْدَكُمْ بِطَاقَاتِ الدَّخُولِ؟
(٣) لا يَجُوزُ الإصرارُ على نِقَاطِ الخِلافِ و العُدوانِ.
(٤) لا تَجْتَمِعُ خِصْلَتَانِ فِي مُؤْمِنٍ، البُخلُ و الكِذبُ.

※ عيّن المناسب للجواب عن الأسئلة التالية:

١٩- عيّن الخطأ في التوضيحات التالية:

- (١) ترابٌ مختلطٌ بالماء: الطين
(٢) عنصرٌ فلزيٌّ كالحديد موصّل للحرارة: النحاس
(٣) رئيس البلاد الذي يأمر المسؤولين بأداء الواجبات: القادم
(٤) الذي يعمل لمصلحة العدو: العميل

٢٠- عيّن ما ليس فيه جمع تكسير:

- (١) الناس من جهة الآباء أكفاء.
(٢) و للرجال على الأفعال أسماء.
(٣) لا تطعموا المساكين ممّا لا تأكلون.
(٤) ليت فصل الربيع طويلٌ في بلدنا.

٢١- عيّن الصحيح في باب الأفعال:

- (١) إن الله يحبّ الذين يقَاتِلون في سبيله. (تفاعل)
(٢) لا تجتمع خصلتا البخل و الكذب في المؤمنين. (استفعال)
(٣) فاصبر إن وعد الله حق و استغفر لذنبك. (انفعال)
(٤) ربّنا لا تحمّلنا ما لا طاقة لنا به. (تفعيل)

٢٢- عيّن الخطأ في العمليات الحسابية:

- (١) إثنان و ستون تقسيم على إثنين يساوي واحداً و ثلاثين.
(٢) أربعة في أحد عشر يساوي خمسة عشر.
(٣) سبعون ناقص سبعة يساوي ثلاثة و ستون.
(٤) خمسة زائد ثلاثة يساوي ثمانية.

٢٣- كم عدد الحروف المشبهة بالفعل؟ «و ما أبرئ نفسي إن النفس لأمارة بالسوء إلا ما رحم ربي»

- (١) واحد
(٢) ثلاثة
(٣) صفر
(٤) إثنان

٢٤- عيّن ما ليس لا النافية للجنس

- (١) قالوا لا علم لنا إنك أنت علم الغيوب.
(٢) كلّ طعام لا يذكر اسم الله عليه لا بركة فيه.
(٣) لا تطعموا المساكين ممّا لا تأكلون.
(٤) لا فقر كالجهل و لا ميراث كالأدب.

٢٥- عيّن ما ليس فيه من الحروف المشبهة بالفعل:

(١) كأنّ إرضاء الناس غايةً لا تدرك.

(٢) نحن نرحمهم ولكنّ أكثرهم لا يعلمون.

(٣) إنّ ربّك هو أعلم بمن ضلّ عن سبيله.

(٤) ذلك الكتاب لا ريب فيه هدى للمتقين.